

Fair trade Festa 2012 Fair trade? Learn!! Enjoy!! Practice!!



アジア女性自立プロジェクトのフェアトレード・フェスタ 2012

参加無料

FREE

12月2日(日) 13:00~16:00 (12:45開場)

会場：こうべまちづくり会館 3F (神戸市中央区元町商店街4丁目)
Venue: Kobe Machizukuri Kaikan 3F (Kobe-shi Chuo-ku, Motomachi Shotengai 4-chome)

フェアトレード製品と 生産者の紹介

フィリピン、インドネシア、
タイ、ネパールの衣類、アク
セサリー、雑貨等のフェア
トレード製品が並びます。

Displays of fair trade
goods and producers

ネパールのお話

ネパールの人身売買根絶と
自立支援活動のお話会。
新事業のさをり織りも体験
しよう！

Talk on Nepal

フェアトレード 食品の試食会

Enjoy tasting fair
trade foods

ファッションショー

AWEPのフェアトレード製品を
身にまとった素敵なモデルさ
んたちのショーです。

Fashion Show!

アジアの音楽

フィリピンのクリスマスソ
ング、タイの民族ダンス、
ネパールの民族ダンスでア
ジアの国へ飛んで行こう！

Asian Music

抽選券

フェアトレード製品が当たる
抽選が1回できます
A lottery ticket
Win a fair trade
product! Good luck!

主催：アジア女性自立プロジェクト Asian Women's Empowerment project

この催しは「はあ〜とふるふあんど」の助成を受けています



フェアトレードを



知ろう!! 楽しもう!! やってみよう!!

Fair trade? Learn!! Enjoy!! Practice!!

● プログラム Program ●

12:45 開場 Opening

13:00 開会・アジア女性自立プロジェクトの紹介
Introduction of AWEP

13:20 ネパールのお話 talk on Nepal
さをい織りのご紹介

協力: シャクティ・サムハ(ネパール現地 NGO)

(特活)さをいひろば

14:00 アジアの音楽 Asian Music
(Thailand, Nepal, Philippines)

タイの民族ダンス、ネパールの民族ダンス

フィリピンのクリスマスソング

フェアトレードファッションショー

その他パフォーマンス

協力: 関西学院大学フェアトレードサークル FROM

15:30 フェアトレード団体紹介

Introduction of fair trade organizations

16:00 閉会 Closing

※プログラムは前後する場合がございます。



タイの民族
ダンス



フェアトレードとは? What is fair trade?

作り手をパートナーとして考え、作り手の利益を優先して価格を決め製品を売ります。また、生産者の生活を支え、自立出来るように手助けするだけでなく、地球や人にやさしい材料で製品を作ります。

アジア女性自立プロジェクト(AWEP)ではフィリピン、タイ、インドネシア、ネパールの女性たちが生産した製品を販売しています。アジアの女性の手仕事の素晴らしさを是非ご覧ください。(当イベントでの販売はございません。)

We regard producers as partners and determine sales prices, giving priority to producers' profit.

Not only do we help producers improve their living standards and become self-sufficient, we also encourage producers use environmentally friendly materials. AWEP sells products made by women in the Philippines, Thailand, Indonesia, and Nepal. Please see and enjoy the marvelous handwork done by Asian women.



お問い合わせ

アジア女性自立プロジェクト
Asian Women's Empowerment project

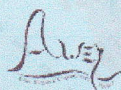
Email: awep@tcc117.org

TEL/FAX 078-734-3633

www.tcc117.org/awep/

〒653-0052 神戸市長田区海運町 3-3-8

たかとりコミュニティセンター内



後援

公益財団法人兵庫県国際交流協会、公益財団法人
神戸国際協力交流センター、神戸新聞社

●イラストの協力●

大阪出身のレガエシナール、エリカ・クリムソンさん。国内だけでなく海外からも楽曲がリリースされ、注目を浴び始めている。 blog>>>http://ameblo.jp/erikacrymson/



会場 Venue

こうべまちづくり会館 3F

神戸市中央区元町通 4 丁目 2 番 14 号

(元町商店街 4 丁目西端の南側角)

地下鉄海岸線「みなと元町駅」西 1 出口から北へ 1 分

神戸高速「花隈駅」東口から南へ 3 分

「西元町」東口から東へ 5 分

JR・阪神「元町駅」西口から西へ 8 分

※駐車場はありませんので、車でお越しの場合は市営花隈駐車場(徒歩 5 分・有料)等をご利用ください。

Kobe Machizukuri Kaikan 3F

Kobe-shi Chuo-ku, Motomachi Dori 4-2-14

(The south side of the western end of Motomachi shopping mall)

- Subway Kaigan line: 1 minute north, West 1 Exit from Minato Motomachi,

- Kobe Kosoku: 3 min. south from Hanakuma East Exit,

5 min. east from East Exit

- JR/Hanshin: 8 min. west from Motomachi West Exit

Parking: Hanakuma Parking lot (5 min. toll)